

## KHÔNG PHẢI CỐ

**M**ột anh chàng vừa chạy đuổi theo cô gái  
vừa gọi: - Em, em!

Cô gái dừng lại.

- Không

- Sao lại thế... Chúng ta quen nhau rồi mà!  
Tôi qua chúng ta vừa dự tiệc anh bạn chung của  
chúng ta. Sau đó chúng ta lánh vào một góc tối  
tâm sự...

- Đây, anh bạn trẻ! - Cô gái nói giọng bực  
bội, cái đó không phải là cái cố để làm quen đâu!

## LỜI TRẦN AN

**C**on gái nói với mẹ:

- Mẹ ơi! Mẹ cứ cho con đi dự sinh nhật, đừng có lo, ở đây toàn là người quen thôi, Người lạ không ai hôn con đâu mà mẹ sợ...

*NGA*

## CÓ TẬT, GIẶT MÌNH

**T**rong rạp chiếu bóng. Đèn đột nhiên phụt tắt. Mấy phút sau người ta nghe:

- Này, khôn hồn thì bỏ cái tay ra khỏi đùi tôi ngay. Ô, không phải anh mà cậu bên phải cơ!

*NGA*

## CHỮA THẸN

*M*ột cặp tình nhân dẫn nhau vào rạp xinê và nói với cô bán vé:

- Chị cho bọn em một ghế đôi ở hàng đầu.
  - Ghế đó gần màn ảnh lắm, không nhìn thấy gì đâu. - Chị bán vé nói.
  - Không quan trọng. - Cậu thanh niên nói.
- Để chữa thẹn cô gái nói thêm:
- Bọn em vào xinê để nghe nhạc thôi...

*ĐỨC*

## CHẮC LÀ...

- *T*iểu thư ấy chắc là mặt xấu lắm bởi lẽ người ta nói rằng, nàng có dáng người rất thon thả.

*NGA*

## THÌ TÔI CŨNG ĐANG TỰ HỎI...

**B**uổi chiều kết thúc. Đèn bật sáng. Người phụ nữ đã có tuổi quay sang nói với người đàn ông bên cạnh:

- Này, sao anh nắm tay em suốt buổi chiều thế?

Người đàn ông ngồi cạnh liếc nhìn người phụ nữ một lúc rồi đáp:

- Lúc này tôi cũng đang tự hỏi tôi câu ấy đấy...

*PHÁP*

## ĐẠ, CÓ NGHE NHƯNG....

- *M*ột cô gái trẻ, đẹp, dễ thương phóng xe đạp vượt đèn đỏ, anh cảnh sát giao thông tuýt còi mấy lần cô gái mới chịu dừng lại.

- Cô nghe tôi thổi còi chứ? - Anh cảnh sát giao thông hỏi, giọng nghiêm khắc.

- Dạ, có nghe - cô gái cười đáp - nhưng hôm nay em kẹt...

*CUBA*

## ANH KHÔNG TƯỞNG TƯỢNG ĐƯỢC ĐÂU

*M*ột cô gái đến chỗ hẹn muộn.

- Xin lỗi, anh yêu, - cô thanh minh, - suốt dọc đường có một gã cứ bám theo em...

- Rồi sao? - chàng lo lắng hỏi.

- Anh thậm chí không tưởng tượng hẳn đi chậm đến mức nào đâu...

*MỸ*



## LẮM CHUYỆN

**M**ột bà lão đến chơi nhà người quen. Nhìn thấy cô con gái bà chủ nhà đang ngồi khóc sụt sướt, bà lão liền hỏi:

- Sao cháu khóc? Ai chọc cháu à?
- Ôi, bà ơi, hàng xóm nhà cháu độc mồm độc miệng lắm, họ nói mặt cháu đen...
- Ồ, bọn người lắm chuyện! Làm sao mặt cháu đen được khi cháu trát phấn đầy cả...
- Họ còn nói cháu chân dài chân ngắn nữa!

- Chân nào? Chân này ấy à? Thế mà cũng nói được! Ủ mà chân này dài hơn chân kia cả tấc ấy chứ!

*NHẬT*

## ĐÚNG LÀ

- *N*ày, nghe nói ngài đang theo đuổi mục bá tước vừa già, vừa xấu ấy đấy à? - một ông bạn hỏi bá tước Đascalp.

- Đúng vậy. Già và xấu thật nhưng ôi, nếu ngài biết bà ấy hào phóng và giàu có đến nhường nào!

*NGA*

## TẶNG LÊN GẤP ĐÔI

*H*ai ông bạn gặp nhau. Một người nói với người kia:

- Ô, may quá, tớ gặp được cậu. Bây giờ tớ đi gặp Meri đây, cậu đi với tớ nha!

- Đi để làm gì? Tớ sẽ làm phiền cậu...

- Ngược lại. Khi Meri nhìn thấy cậu thì cơ may của tớ sẽ tăng lên gấp đôi đấy...

*ANH*

## ĐẠ, THƯA VẬY ANH

**M**ột cặp tình nhân vào nhà hàng ăn trưa.

Quên cả gọi món ăn, họ nhìn nhau đăm đúi.  
Cuối cùng chàng thổ lộ:

- Em ngọt ngào đến nhường nào, giá như anh có thể ăn được em!

- Em cũng thế, giá như em ăn được anh!

Anh chàng phục vụ đứng cạnh bàn tăng háng, hỏi:

- Dạ, thưa vậy anh chị uống gì ạ?

*ĐAN MẠCH*

## ĐẠ, EM MỚI CÓ HAI...

**T**rong một bữa tiệc chiều đăi, một phụ nữ nọ nói với người đàn ông ngồi cạnh:

- Anh rất giống người chồng thứ ba của em.
- Thế chị đã có mấy ông chồng rồi? - Người đàn ông cười hỏi.
- Dạ, mới có hai. - Người phụ nữ trả lời, giọng e ăp.

*MỸ*

## XIN LỖI, TÔI KHÔNG BIẾT CÔ MANG BẦU

*T*rong một buổi khiêu vũ, một chàng trai trẻ đến mời một nàng xinh đẹp.

- Tôi không nhảy với trẻ con, - cô nàng xinh đẹp từ chối thẳng thừng.

- Xin lỗi, tôi không biết cô đang mang bầu! - Chàng trai nói rồi cười khẩy bỏ đi.

*THỤY ĐIỀN*

## RẤT CÓ THỂ BỞI VÌ...

- **T**iểu thư Sudana, tiểu thư có nhận thấy là những vũ điệu mà có tôi mời tiểu thư nhảy đều ngắn xin không?

- Có thể, bởi vì chồng chưa cưới của em là trưởng ban nhạc ở đây mà!

*BALAN*



## MÀ ÔNG BỎ LẠI KHÔNG BIẾT NHẢY...

**B**engi đi dạo thì gặp anh bạn băng bó đầy mình.

- Chuyện gì thế? - Bengi hỏi.

- Cậu biết không, - anh bạn giải thích, - tôi qua, tở gù được cô bạn hàng xóm đi nhảy. Chúng tở vừa ôm nhau thì ông bố cô ấy đột nhiên xuất hiện... Mà ông ta lại không biết nhảy.

*IROLAN*

## LỜI TA THÁN

- **T**ớ thật chẳng bao giờ gặp may với các cô gái. - Một anh chàng nọ than với bạn: Như mới hôm qua đây thôi, tớ gù được một con nhỏ xinh như mộng vào nhà hàng. Thật không may là trong đĩa xalat của nàng lại có một con sâu. Nàng giận dữ, gọi tay chạy bàn đến nói: “Vứt ngay cái đồ sâu bọ này ra ngoài kia! ”

Và cậu biết sao không? Cái thằng cha chạy bàn ấy đã tóm lấy cổ áo tớ lôi tớ ra khỏi bàn!

*IROLAN*

## NGƯỢC LẠI

- **N**ày, cậu xem kia, cái thằng cha ấy đang tìm cách gây sự chú ý của cô Meri.
- Ngược lại, hấn không thèm nhìn ả.
- Đúng vậy, thằng cha ấy biết cách làm cho Meri để ý đấy.

*MỸ*

## TÔI ĐÃ, TÔI NHẢY

**T**rong nhà hàng.

- Tôi có thể mời cô bạn của anh nhảy một bản được không ạ?
- Không (Như thế ba lần liên tiếp).
- Sao thế?
- Tôi đãi cô ấy ăn, tôi đã mời cô ấy uống thì tôi sẽ nhảy...

*GRUDIN*

## TÁI BÚT

**M**ột chàng trai trẻ dẫn một nàng đẹp như mộng vào nhà hàng. Đang gọi món ăn, bỗng cô gái chạy bàn len lén dúm cho anh ta một mẩu giấy, trong đó viết: “Thưa thượng đế, thượng đế không để ý đẩy thoi chứ cái xécmăng tuya quần của thượng đế quên không kéo và từ đó thò ra một cái gì đó. Bây giờ nô tỳ này sẽ vào bép đập vỡ một cái đĩa, làm toáng lên, đánh lạc hướng sự chú ý của mọi người để thượng đế kéo xécmăng tuya lên nhá”.

Tái bút: Em rất thích thượng đế.

*ANH*

## CÚ CƯỜI ĐI LÀ CÓ SÙNG NGAY!

*M*ấy cô gái Paris về nghỉ ở một vùng quê.

Trong lúc đi dạo, các cô gặp một anh chàng chăn dê đang ôm một chú dê con đi bán.

Một cô trong bọn đến vuốt ve chú dê con rồi gọi mấy cô bạn lại, nói:

- Các bạn xem này, nó mới đẹp đẽ và dễ thương làm sao, lại còn chưa có sùng nữa.

- Cô đừng lo, - anh chàng chần dề cười mỉm rồi nói: - chỉ cần cưới xong là có sùng ngay ấy mà...

*PHÁP*

## TÔI BIẾT RỒI

- *T*rong trang trại của tôi, - Một ông chủ trang trại khoe với bạn là chủ một trang trại bên cạnh, - có một kỳ quan tuyệt diệu, đó là chú cừu hai chân.

- Tôi biết rồi, - ông bạn nói, - chính chú cừu ấy đang tán tỉnh con gái nhà tôi, lạ gì!

*MỸ*



## MÀY NGHĨ TAO ĐANG Ở ĐÂY VỚI CÁO CHẮC

**M**ột anh chàng nọ đang đi dạo với một cô gái trên con đường cát, ở bìa làng, bỗng đạp phải một đôi chân thò ra từ bụi cây và nghe những lời tục tĩu. Bực quá, anh gắt:

- Này, giữ mồm miệng lại với nha, ở đây có đàn bà con gái nữa đấy!

Từ bụi cây có tiếng đàn ông vọng ra:

- Còn tao, mày nghĩ tao ở đây với cáo chắc!

*MỸ*

## THÌ ANH CỨ LÀM

**M**ột chủ trang trại trẻ đi dạo với một cô gái. Nhìn thấy chú bê con đang liếm mũi bò mẹ, anh chàng chỉ cho cô gái rồi nói với vẻ mơ mộng:

- Ôi, giá như anh cũng được làm như thế!
- Thì anh cứ làm, có ai ngăn cấm anh đâu. Con bò đó là của nhà anh mà.

*CANADA*

## DÂNG HIẾN

**R**ao vặt:

“Một chàng trai trẻ không có thói quen gì xấu, đặc biệt sẵn sàng dâng cả đôi tay và trái tim cho một phụ nữ mặc đồ mua ở cửa hàng **Trẻ em** và xu chiêng ở cửa hàng **Dũng sĩ**.”

NGA

## MỘT CÁCH CHỌN VỢ

**K**ôvanski đến văn phòng hôn nhân yêu cầu người ta kiếm cho mình một người bạn đời.

- Hiện giờ chúng tôi có hai đối tượng. - Ông giám đốc ngân hàng nói. - Một cô rất đẹp nhưng không bình thường cho lắm, còn một cô thì xấu nhưng hát rất hay. Anh thích cô nào?

- Thôi thì tôi chọn cô xấu, Kôvanski nói, - tôi thích nghe hát lắm, ít ra thì cửa nhà cũng luôn vui vẻ.

Với địa chỉ trong túi và bó hoa trên tay, Kôvanski dừng bước trước cửa nhà, bấm chuông. Lúc nhìn thấy cô gái mình chọn ở ngưỡng cửa, Kôvanski hoảng hốt đánh rơi bó hoa xuống đất, đưa hai tay bung mặt, kêu lên thất thanh:

- Hát lên đi, nhanh lên! Tôi van cô!

*BALAN*